

Enne Notte sua Tradjuksyon

Pour toute li Rapportre Kousé ksa lâ Antandju, ke sonta sortchi d’l’angajman avek li Kanadyein pi di peup Ôtoktonne sua Stratiji Eintigri pour l’Garbédge Radjyoaktchif (SEGR), li Rizumi Ixikutchif sa vâ êt tradjwi dan kat lang Ôtoktonne – Cri, Ôjibwé, Inuktitut, pi Méchif Fransa. L’Rapportre Kousé ksa lâ Antandju ke l’ita sortchi di notte angajman avek l’mond Ôtoktonne y vâ êt konplettman tradjwi.

Ste papyé-sitte li ein **Rizumi Ixikutchif** dju Rapportre Kousé ksa lâ Antandju, ksa peu toute l’awerre an Angla pi an Fransa su l’sitte webbe d’SEGR [Reports Page](#). Ste Rizumi Ixikutchif sa lâ di rifirans a di z’Anex ksa peu trovi dan la varsyon konplete dju rapportre.



Rizumi Ixikutchif

A l'ôteonne di 2020, l'Ménisse di R'sours Natchurel Canada la danni la jobbe a l'Organizasyon pour Administri l'Garbédje Noukliyerre (OAGN) d'm'ni di rankont d'angajman avek di Kanadjyein pi li peup Ôtoktonne pour parli dju div'lapman d'enne stratiji eintigri ke va djuri lontan pour admistri toute l'garbédje radjyoaktchif dju Canada, sartou dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu (radwasteplanning.ca), ke fa partchi d'r'gordi ankorre la pâlitichik dju gouvarnman pour administri dju garbédje radjyoaktchif. L'OAGN la iti d'mandi di m'ni ste travaye-sitte paske sa lâ kizman 20 z'anni d'ixpartchize prouvi dan l'angajman di Kanadjyein pi di peup Ôtoktonne su di plan koman administri dju fyuwel noukliyerre uzé, d'enne manyerre sikure pi pandan lontan. L'SEGR li pâ parèye ke l'travaye ke l'OAGN y fa su l'Dipô Jiolâgik Bein Kreu, ksa l'uze pour dju fyuwel noukliyerre uzé, pi ksa vâ kontchunwé kom sa l'ava disidi.

An 2021, l'OAGN lâ komansi a parli avek di Kanadjyein pi di peup Ôtoktonne; sa lâ fette di r'shersh su kousé k'l'publik y pans, organizi ein Somma pour antand bein di vwè, Sa lâ ikouti l'mond dan enne siri d'sèsyon d'angajman dan di komunôti divou k'l'garbédje li ranji ôjordjwi; sa lâ organizi dju parlay a di Tab-Ronde pi di z'Atelyé Teknik. Ste raporre-sitte y rizume kousé ksa lâ antandju di sèsyon virtchuwel su l'angajman d'la komunôti, ksa si pâssi d'Mé a Novanb 2021.

Kousé ke SEGR y veu ferre, si d'werre kousé ke sonta li proshenne z'itap pour trouvi kousé ki mank drette-lâ dan la stratiji Kanadjyenne pour administri dju garbédje radjyoaktchif, sartou pour dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu, pi pour r'gordi plusse lwein dan l'futchurre. Sa lâ dji avan ke shak sèsyon y komans ksa vâ mizi su l'angajman, l'partaj pi l'ramassaj d'einformasyon, pi pâ su d'la konsultasyon.

Dan li sèsyon avek la komunôti, sa lâ parli avek di partchisipan pi sa lâ einviti di Kanadjyein pi di peup Ôtoktonne pour parli d'la stratiji di long djuri pour administri dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu dju Canada. Toute li z'aktiviti, sa lâ danni bein di shans di partchisipi a seuze k'yita lâ, ksa fasse di kâmanterre pi d'mandi di kestchyon su kousé ke sonta einportan pour izôt.

L'Rapporte Kousé ksa lâ Antandju y danne di suja ksa lâ antandju souvan, ke sonta sortchi pandan li 13 sèsyon virtchuwel d'angajman avek la komunôti, fette a traverser l'péyi, pi sa l'ita pâ yeink ketchôse k'enne parsonne a l'arra dji. Shak sèsyon la iti rizumi, pi li rizumi di rankont a parre, la iti [mi anlégne](#) apra shak sèsyon d'angajman.

Sa vâ r'gordi nô kontribusyon d'angajman kan sa pripâre l'brouyon di r'komandasyon pour SEGR. Ste stratiji-sitte a va êt bazi su kousé k'l'publik la dji, su kousé kli z'Ôtoktonne sa Konna, ein antante einternasyonal siantchifik pi li myeurre z'abitchude ksa vyein d'partou dan l'mond. Plusse tarre s't'anni, ein brouyon di r'komandasyon vâ êt einprimi, apra k'l'Ménisse di R'sours Natchurel l'einprimme leu pâlitichik r'vizi pour administri dju garbédje radjyoaktchif. Di mêm, sâ itou, sa peu êt r'gordi kan sa parl di r'komandasyon.

R'gordi li lyein dan **Anex A – Raporre di Rizumi su li Sèsyon d'Angajman d'la Komunôti** pour lirre li raporre di rizumi pi kousé kli komunôti sa lâ dji divou ksa lâ eu si sèsyon-lâ. Li raporre di rizumi sonta dan la lang d'la rankont.

A mwein ksa dji djifran, li sèsyon d'angajman d'la komunôti la toutte iti fette virtchuwelman, an Angla, dan li komunôti ke swive:

- **Deep River, Ontario**
- **Kincardine, Ontario**
- **Bécancour, Québec** (Fransa)
- **Point Lepreau, New Brunswick** (deu sèsyon, avek enne an Fransa)
- **Blind River, Ontario**
- **Ignace, Ontario** (an Angla, avek enne einterpritasyon an Ojibwé)
- **Pinawa, Manitoba**
- **Pickering & Clarington Region, Ontario**
- **Port Hope, Ontario**
- **Alberta**
- **Saskatchewan**
- **Ouverre, a traverre l'Canada** (Bileing Angla/Fransa)

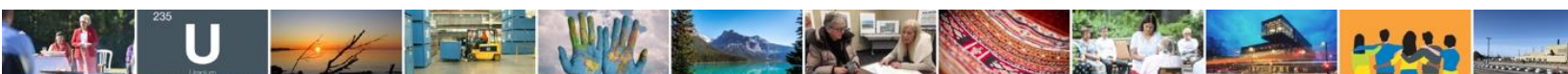
Si plasse-lâ l'ava iti shwèzi paske sa l'ita di komunôti divou k'l'garbédje li ranji ôjordjwi oubeindon ksa li r'gordi kom di prâja noukliyerre futchurre. Souvan, l'mond ksa vi dan si komunôti sa s'ava djâ kousé ksa veu djirre d'administré l'garbédje radjyôaktchif dju Canada pi y voula k'leu vwè a s'fasse antand. R'gordi li lyein dan **Anex B – Ferre kânêt li Sèsyon d'Angajman d'la Komunôti** pour awerre plusse di ditaye su koman ksa fa kânêt si sèsyon-lâ.

Enne manyerre di ferre ki shanj pâ, la iti uzé pour organizé shak sèsyon d'angajman d'la komunôti. La manyerre ke s't'arranji pour li sèsyon l'ita an jiniral :

- Li partchisipan la r'su enne prizantasyon dju r'prizantan d'OAGN
- Li partchisipan lâ eu enne shans di d'mandi di kestchyon pour klarifyé, ô r'prizantan d'OAGN
- Li partchisipan sa lâ mouvi dan enne salle di brèk, sipari dju r'prizantan d'OAGN divou ke selwi ki prizante sa l'izâ gidi a traverre ein paka d'kestchyon pour awerre leu z'idi su l'suja « Koman sa dwè bein dilé avek administré dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu pandan lontan ô Canada? »
- Li partchisipan sa lâ r'tourni a grande salle pi sa lâ iti kapab d'mandi di kestchyon dju r'prizantan d'OAGN
- L'r'prizantan d'OAGN la danni plusse d'einformasyon su d'ôt shans d'angajman pour la Stratiji Eintigri pour l'Garbédje Radjyoaktchif pi y lâ fini la sèsyon an djizan marsi.

Li sèsyon l'ita pâ anrjistri mé sa lâ pri di notte, pi li rizumi di shak rankont la iti [mi anligne](#) apra shak sèsyon d'angajman.

R'gordi li lyein dan **Anex C – Manyerre** di ferre pour plusse di ditaye



R'gordi Vitte - Li Suja l'plusse einportan di Sèsyon di Brék

L'Rapporre Kousé ksa lâ Antandju, sa r'prizante li suja ksa l'antan l'plusse souvan pi ksa li pâ ketchôze ke vyein di kâmanterre ki l'ava iti fette. Si dju parlaj ksa lâ danni enne shans ô partchisipan di djirre leu z'idi, leu kestchyon pi leu z'einkyétchude, danni leu z'âpignon pi awerre di djiskusyon ke monte kousé ke fô r'gordi pour administri l'garbédje radjyôaktchi pandan lontan.

Sa lâ antandju di partchisipan ke d'êt **séf** li einportan dan toute li partchi d'la stratiji pour l'garbédje noukliyerre. Li partchisipan y fila ke la **mark di karbonne** pi prâtiji **l'vironman** l'ita li einkyétchude preinsipal. A parre sâ, sa l'on dji ki li ankorre plusse einportan d'awerre enne **kâmunikasyon** transparante pi klerre pour konprand li risk ke vâ avek administri l'garbédje radjyôaktchi pandan lontan.

Dan si sèsyon d'angajman d'la komunôti, sa lâ antandju itou kli partchisipan y voula **apprend plusse** su toute li partchi d'la stratiji pour êt kapab ferre di disisyon einforni ke pourra êt myeurre pour toute la stratiji.

Sa lâ antandju di z'idi djifrante su la **Jirans Roulante** pi su **Koman s'Dibarassi**. Kizman toute li partchisipan sa lâ danni dju supporre pour l'idi d'prand li mwâyein pour dilé avek l'garbédje drette-lâ, a plasse d'lessi sâ ô jinirasyon futchurre. Mé, y lâ bein dju mond ksa la dji ksa l'emmè plusse la Jirans Roulante, divou k'l'garbédje y ress partsu la terre divou ksa li ôjordjwi. Di même, sa fa sartein ke pandan lontan, k'l'garbédje y vâ êt watchi pi la plasse divou l'ita a s'ra pâ obliyi. Sa lâ antandju di partchisipan itou ki l'ita einkyette di risk dju **sharyaj** pi ksa veu ferre sartein ksa li séf kan l'garbédje radjyoaktchif li sharyé.

Finalman, li partchisipan sa dji ksa veu **ein group unik eindipandan** ki swè responsab pour administri l'garbédje pandan lontan. Mêm si y l'ava di z'âpignon djifrante divou k'l'eindjustri a dwè êt einpliki ou non, kizman toul'mond fila ke l'ixpartchize pi la responsabliti l'ita einportan.

Sa vâ werre an bâ, ein rizumi di trouvaye li plusse eimportante pi seuze-lâ sa danne plusse di ditaye dan la partchi ksa l'appel Li Sèsyon di Brék – Kousé sa lâ Antandju.

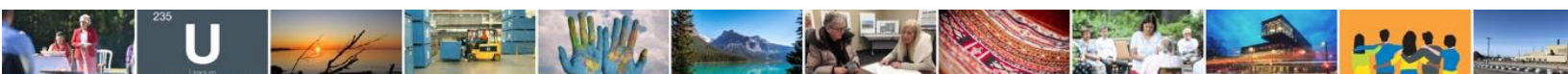
Li trouvaye l'plusse einportant 1 – La Sikuriti li Krusial

L'suja l'plusse einportan ksa lâ sortchi pandan toute si trêze sèsyon d'angajman l'ita l'einportans d'la sikuriti dan shak partchi dju div'lapman pi la prâdjuksyon d'la Stratiji Eintigri dju Garbédje Radjyoaktchif. Sa lâ antandju di komunôti divou k'l'garbédje li ranji ôjordjwi, pi izot sa lâ dji bein forre k'la sikuriti li la premyerre prioriti kan sa parl d'administri l'garbédje radjyoaktchi pandan lontan.

Li trouvaye l'plusse einportant 2 – Komunikasyon pi d'êt Transparan

Li partchisipan l'ita toké su awerre enne komunikasyon klerre, bâzi su di z'aferre vra, ki parl di toute pi ki danne ein idi d'la sitchuâsyon. Sa lâ antandju ksa la bezwein d'êt konplêtman transparan su l'garbédje pi toute li risk ksa vâ avek, pi ksa lâ bezwein d'bein komuniki pi danni l'porta d'la sitchuâsyon kan y fô.

Li trouvaye l'plusse einportant 3 – Idjukâsyon pi Angajman



Sa lâ antandju ke l'angajman sa dwè kontchunwé a êt enne grosse partchi di ste stratiji-sitte pi d'ninportkel plan ke s'ra fette. Sa lâ antandju itou ksa lâ bezwein d'mette l'idjukâsyon dan notte parlaj. Li partchipan la partaji ksa veu partchisipi a la stratiji mé ke, di fwè, sa la bezwein plusse d'einformasyon. Li partchispan sa vwè l'einportans d'awerre di z'ixperre mé ksa veu vrèman apprend plusse pour partchisipi a la stratiji. Sa dji itou ki fô awerre di z'ixperre pour idjuki pi danni di difrante z'idi. L'Idjukâsyon li krusial pour k'l'mond pi li komunôti ksa vâ tedbein vive ein einpak, ke swè bein einformi. L'Idjukâsyon vâ édi li Kanadjeyin pi li peup Ôtoktonne a konprand li difi unik fette par l'garbédje radjyôaktchif pi koman sa fa sartein ksa li sikure.

Li trouvaye l'plusse einportant 4 – Kousé kyé djurab pi l'anvironman

An plusse d'la sikuriti d'la komunôti pi dju mond ki ress lâ, sa lâ antandju ke d'bèssi la mark di karbonne pi d'prâtiji l'anvironman pandan lontan li einportan, sartou pour l'ô. Li partchisipan sa lâ partaji ksa lâ bezwein d'ferre bein attansyon a l'urjans klimatchik, pour ferre sartein ke shak partchi dans ste stratiji-sitte li djurab, ksa pans ô risk am'ni par li shanjman klimatchik, ksa respek l'anvironman pi ksa prâtéj li sours d'ô pour toutte li jinirâsyon futchurre.

Li trouvaye l'plusse einportant 5 – Sharyaj

Sa lâ antanju ke l'sharyaj li enne partchi bein einportante dan l'plan di long djuri pi, kan l'garbédje radjyôaktchif li sharyi, fô ksa swè fette d'enne manyerre sikure. Sa lâ antandju ke bein dju mond ki l'ava an masse di kestchyon su li risk dju sharyaj pi li z'iffa di z'aksidan dju sharyaj su la sikuriti dju garbédje radjyôaktchif ki li sharyé.

Sa lâ antandju ke l'mond l'emme myeu bêssi l'sharyaj dju garbédje radjyôaktchif pour ôti li risk ki vâ avek. Kousé kli partchisipan sa pans su li risk dju sharyaj la eu ein iffa su kousé ki pans su awerre ein dipo santral pour dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu, pi d'awerre an masse di plasse di dipô plusse prosh divou ke l'garbédje y li fette.

Li trouvaye l'plusse einportant 6 – Eindipandans d'ain Group Responsab

Y lâ bein di z'idi djifrante su kousé ki dwè êt responsab pour l'garbédje. Y lâ bein di z'idi djifrante su kousé ke l'eindjustri a dwè ferre. Mé toul'monde sa pans ki dwè y'awerre yeink ein group unik avek d'la bonne ixpartchize ke sonta eindipandan dju gouvarnman pi l'eindjustri, mé ksa dwè êt soumi a enne survèyans di règ di sikuriti pi d'anvironman. Y lâ bein di z'idi djifrante su la manyerre d'administri ein group di-mêm. Y nâ ksa pans ke sa dwè êt administri par l'eindjustri, li z'ârganizasyon d'sôsyéti sivil, di peup Ôtoktonne pi d'ôt ke r'gorde a ferre sartein k'l'ârganizasyon a ress eindipandante avek la bonne ixpartchize.

Li trouvaye l'plusse einportant 7 – Jirans Roulante pi s'Dibarassi dju Garbédje

Sa lâ antandju di z'idi djifrante su la Jirans Roulante oubeindon koman s'dibarassi konplètman dju garbédje radjyôaktchif. Kizman toul'mond sa lâ dju supporre su l'idi d'trouvi di fasson di s'dibarassi dju garbédje drette-lâ pi pour toultan, ipi d'pâ lessi ste disisyon-lâ ô jinirâsyon futchurre. Y nâ ksa lâ parli d'leu z'einkyètchude : sa li pâ sartein su l'shanjman klimatchik; si y lâ di shanjman ô gouvarnman oubeindon la sosyéti, l'garbédje y pourra êt lessi bein frajil dan di plasse d'ranjman k'ita flou. Mé, y nâ d'ôt ksa wèyè la Jirans Roulante kom la stratiji ksa l'emme l'plusse, paske sa pans ksa l'ita li kriâsyon teknâlogik dju futchurre, ke fa sartein ke l'garbédje li pâ obliyi pi ksa li kapab di toultan watchi l'garbédje pour ferre sartein ke toutte li z'einpak anvionmantal sa peu êt idantchifyi pi arranji avan ksa swè dju danji, sartou a la tab d'ô.



Li trouvaye l'pluse einportant 8 – Lokasyon kâmune pi Santralizasyon

Sa lâ antandju bein di ripons di patchisipan ke pansa ke d'awerre enne lokasyon kâmune pour l'garbédje l'arra tedbein di z'avantaj. Li partchisipan y sava koman li djifsil di trouvi di komunôti ksa li pra a li z'awerre pi ksa li einformi. Pi li pâ fasil d'awerre plusse k'ei sitte paske ke sa la bezwein d'aborre dju konsantman iklerri pi san kondjisyon di peup Ôtoktonne. Mé, y l'ava bein di z'einkyètchude d'l'einpak d'awerre yeink enne plasse pour l'sharyaj dju garbédje. Y nâ d'ôt partchisipan ksa lâ dji d'watchi kom fô su l'einportans di ferre sartein d'awerre di arranjan teknik konv'nab pour li djifranse sorte di garbédje ke sonta dan la mêm bâtchisse. D'ôt sa lâ parli ksa koutra mwein sherre d'awerre l'ixpertchize pi li bâtchisse dan yeink enne plasse.

L'idi d'lokasyon kâmune pi d'santralizasyon l'ava ein supporre myeurre pour dju garbédje ein ptchi brein plusse danjreu pi bein danjreu, ksa l'ava pour dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu. Y l'ava an masse plusse dju garbédje pâ trô danjreu, pi li partchisipan y filè ke sta myeurre di lessi prosh di sitte divou ksa lâ iti fette oubeindon ranji, a plasse d'li sharyi di grande djistans.

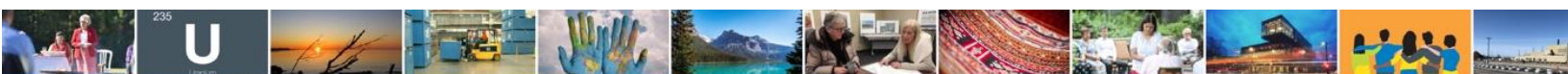
Konkluzyon

Sa lâ antandju bein di z'apignon, di z'idi pi di pansi di komunôti Kanadjyenne divou k'l'garbédje li ranji ôjordjwi oubeindon ksa pans a awerre dju nouklyerre dan l'futchurre. Y la bein di filinne djifran su ste suja subtchil.

Sa voula kâlekti pi prizanti si z'idi d'enne manyerre ki monte kousé ksa lâ dji l'mond ksa lâ rankontri, pi d'ajouti leu ripons prisiyeuze kan sa pripare li r'komandasyon su li z'itap prâshenne pour administrî dju garbédje pâ trô danjreu pi ein ptchi brein plusse danjreu ô Canada, divou ksa lâ pâ d'plan d'long djuri.

S't'ei parlaj ke kontchune pi l'eintigrasyon li ein partchi krusial d'notte prâja paske sa vâ êt enne disizyon ke vâ affekti li jinirasyon futchurre di Kanadyein pi di peup Ôtoktonne.

Sa s'attan kan 2022, li r'komandasyon d'l'OAGN va êt einformi itou par la pâlitichik r'vizi su l'garbédje radjyôaktchif.



Sa peu awerre toutte l'raporre an Angla pi an Fransa, avek plusse di ditaye ksa lâ antandju dan li Sèsyon di Brék, li z'Annex, pi li Tab di Matchyerre, su l'sitte web [Reports Page](#) d'la Stratéji Eintigri dju garbédje radjyôaktchif (ISRW).

Pour plusse d'einformâsyon, kontakti:

info@radwasteplanning.ca

Nuclear Waste Management Organization
22 St. Clair Avenue East,
Fourth Floor, Toronto, ON
M4T 2S3, Canada
Telephone: 416-934-9814
Toll-free: 1-866-249-6966
Fax: 416-934-9526

